**学号：2024\*\*\*\*\*\***



**2026届****本科生毕业论文开题报告**

**РУССКИЕ ПОСЛОВИЦЫ О ВОСПИТАННОСТИ/ НЕВОСПИТАННОСТИ НА ФОНЕ АНАЛОГИЧНЫХ ПАРЕМИЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

**中俄类比语境下的礼貌/非礼貌谚语**

专 业 班 级： 俄语2201班

学 生 姓 名： XXX

选 题 方 向： XXX

指 导 教 师： XXX

语言文化学院

二O二五年十月

**俄语专业本科生毕业论文开题报告模板说明**

1. 本模板仅供同学们参考论文排版相关字体、字号、行距、对齐方式等要求，以及各级标题的设置方式，请大家严格按照要求排版。
2. 各部分文本的写作内容不作为样本参考。
3. 请同学们着重注意各部分批注内的说明和要求。
4. 研究相关图表及参考文献的插入方式以文本内的方式为准。
5. 请从正文部分开始以页脚的方式标注页码。
6. 本页在成文后请**自行删去**，无需作为开题报告的一部分。

Оглавление

[Часть 1. Обоснование исследования и литературный обзор 1](#_Toc27931)

[1.1 Обоснование исследования и степень изученности 1](#_Toc2042)

[1.2 Литературный обзор 1](#_Toc17262)

[Часть 2. Методология и методы научного исследования 2](#_Toc28237)

[Часть 3. Основные содержания исследования 2](#_Toc4525)

[3.1 Пословица в репрезентации языковой картины мира: аспекты теоретической разработки проблемы 2](#_Toc18562)

[3.2 Русские пословицы на фоне китайских как отражение стереотипных представлений о воспитанности и невоспитанности 3](#_Toc23125)

[3.2.1 Трудности и критерии выявления стереотипных представлений о воспитанности/ невоспитанности в паремиологической картине мира 3](#_Toc30295)

[3.2.2 Стереотипные представления о вежливом поведении, отразившиеся в русских и китайских пословицах 4](#_Toc4246)

[Часть 4. Результаты и положения, выносимые на защиту 4](#_Toc3832)

[Часть 5. Цель и значимость исследования 4](#_Toc9376)

[5.1 Цель исследования 4](#_Toc2219)

[5.2 Теоретическая и прикладная значимость исследования 4](#_Toc10036)

[5.2.1 Теоретическая значимость исследования 4](#_Toc32400)

[5.2.2 Прикладная значимость исследования 5](#_Toc26308)

[Часть 6. Основные этапы научного исследования 5](#_Toc3520)

[Список литературы 6](#_Toc11851)

**Часть 1. Обоснование исследования и литературный обзор**

## Обоснование исследования и степень изученности

В настоящее время в русле антропоцентрических исследований, обращающихся к разным сторонам жизни человека – его деятельности, его физической и духовной сущности, изучение образов национального менталитета, наделенных специфическим содержанием в терминах языка и культуры, стало весьма актуальным. О неразрывной связи мышления, культуры и языка написано уже немало. Учеными давно отмечена способность языка отражать окружающий человека мир – как реальные условия его жизни, со многими бытовыми деталями, так и общественное самосознание народа и его культуру, нравы и традиции, менталитет и народный характер, систему ценностей и т. д. . Лингвокультурологический подход к единицам языка позволяет увидеть, каким образом в языке отражается культурно-исторический опыт народа и особенности его мировосприятия, какие вербализованные смыслы оказываются наиболее важными, отражающими лингвоменталитет определенного этнос».

……

## Литературный обзор

Пословицы в качестве единиц, вербализующих те или иные смыслы, сначала привлекались в качестве вспомогательного материала при анализе ключевых концептов культуры [см., например: Вежбицкая 2001, Шмелев 2002]. Сейчас паремии – мы пользуемся этим термином наравне с термином «пословица» – все чаще рассматриваются самостоятельно – как единицы, отражающие этнокультурный взгляд на мир и человека в нем, традиционные представления и стереотипы, бытующие в обществе – такой подход реализуется в работах А.С. Алешина (2010), Л.В. Басовой (2004), С.Г. Воркачева (1995), Е.А. Зацепиной (2007), О.В. Золотоверхой (2011), И.В. Зыковой (2015), Е.В. Маркеловой (2004), Л.Б. Савенковой (2002, 2004), Е.И. Селиверстовой (2009), Г.В. Токарева (2103) и др.

Провербиальные единицы особенно подходят для анализа сферы ментального – мировоззренческих установок, стереотипных представлений, культурных кодов, морально-этических ценностей народа и т. д., поскольку они предназначены для этого самой своей природой – способностью фиксировать те или иные формы поведения и прямо или косвенно выражать их оценку – выносить порицание или высказывать одобрение; тем самым пословица становится клишированной формой рекомендации определенной модели поведения, неким морально-нравственным мерилом. Пословичная картина мира, по мнению Е.В. Ивановой, весьма полно и детально изложившей суть когнитивного подхода к паремиям, состоит из множества блоков знания, заключенных в отдельных пословицах, и способов его организации.

……

**Часть 2. Методология и методы научного исследования**

Для реализации поставленных задач в исследовании используются следующие методы и приемы: прием сплошной выборки из сборников пословиц, применяемый для определения корпуса паремий о воспитанности/ невоспитанности в русском и китайском языках; приём направленной выборки иллюстративного материала из Национального корпуса русского языка; сравнительно-сопоставительный метод, способствующий выявлению универсального и национально-специфичного в языках и культурах; метод семантического анализа (по данным словарей); метод наблюдения; описательный метод; метод компонентного анализа; метод лингвокультурологического анализа, приём оценочной характеристики; элементы количественной характеристики, статистического и социолингвистического (опросы, анкетирование) приемов.

……

**Часть 3. Основные содержания исследования**

3.1 Пословица в репрезентации языковой картины мира: аспекты теоретической разработки проблемы

В первой главе «Пословица в репрезентации языковой картины мира: аспекты теоретической разработки проблемы» представлена теоретическая база исследования и его исходные позиции.

……

Таблица 1. Количественные данные об отдельных разрядах проанализированных русский и китайских паремий

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Русские ПЕ | | Китайские ПЕ | |
| Вежливость | 56 | 12% | 36 | 17% |
| Терпимость | 65 | 14% | 39 | 18% |
| Скромность | 119 | 26% | 43 | 20% |
| Тактичность | 78 | 17% | 18 | 9% |
| В гостях | 143 | 31% | 76 | 36% |
| Общее количество | 461 | | 212 | |

3.2 Русские пословицы на фоне китайских как отражение стереотипных представлений о воспитанности и невоспитанности

Глава 2 «Русские пословицы на фоне китайских как отражение стереотипных представлений о воспитанности и невоспитанности» посвящена исследованию корпуса русских (461) ПЕ, вербализующих культурные установки (выраженные прямо и косвенно), связанные с представлениями о воспитанности, на фоне паремий китайского (212) языка.

3.2.1 Трудности и критерии выявления стереотипных представлений о воспитанности/ невоспитанности в паремиологической картине мира

В разделе 2.1. характеризуются «трудности и критерии выявления стереотипных представлений о воспитанности/невоспитанности в паремиологической картине мира», связанные с особенностями коллективного творца пословичных единиц. Поиск нужного паремийного материала затрудняет, во-первых, отсутствие в составе ПЕ многих из слов-вербализаторов понятий «воспитанность» и «невоспитанность» (ср.: такт, тактичность, развязность, терпимость, сдержанность, воспитанность и проч.), хотя проявление номинируемых абстрактной лексикой свойств, безусловно, отражается в ПЕ и получает соответствующую оценку.

……

3.2.2 Стереотипные представления о вежливом поведении, отразившиеся в русских и китайских пословицах

В разделе 2.2. рассматриваются «стереотипные представления о вежливом поведении, отразившиеся в русских и китайских пословицах». Представления о воспитанности в первую очередь ассоциируются с вежливостью. В обоих языках рекомендуемыми формами проявления вежливости являются приветственные жесты и поклоны, вежливые слова, уважение к каждому человеку, почтение к старшим по возрасту и т.д.

……

**Часть 4. Результаты и положения, выносимые на защиту**

Сопоставление русских и китайских ПЕ показывает, что почти половина выявленных нами установок совпадает, что говорит о значительном сходстве общих взглядов на культуру поведения человека в обществе; не совпадающие установки в равной степени распадаются на относящиеся к русской культуре и свойственные китайской культуре. При совпадении в двух культурах отдельных установок они могут быть переданы по-разному – в одном языке прямо, а в другом языке образно.

……

**Часть 5. Цель и значимость исследования**

5.1 Цель исследования

Цель работы – выявление вербализуемых русскими пословицами стереотипных представлений о поведении воспитанного/невоспитанного человека – на фоне аналогичных представлений, репрезентируемых пословицами китайского языка.

……

5.2 Теоретическая и прикладная значимость исследования

5.2.1 Теоретическая значимость исследования

Теоретическая значимость работы состоит в возможности расширить представление о паремийной картине мира за счет не освещенного ранее, но принципиально важного фрагмента, вербализующего стереотипные представления о поведении воспитанного/невоспитанного человека, и выявить в важной сфере человеческих и общественных отношений точки сближения и расхождения во взглядах на поведение человека и его оценках, обусловленные историческими и культурными условиями развития народа.

……

5.2.2 Прикладная значимость исследования

Практическая значимость работы базируется на возможности использования ее результатов при чтении спецкурсов по паремиологии, лексикологии, фразеологии, проблемам межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, в практике преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории, в двуязычной и учебной лексикографии.

……

**Часть 6. Основные этапы научного исследования**

Таблица 1. Примерный план работы с указанием этапов и их сроков

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | **Наименование вида работы** | **Срок выполнения** | **Отметка научного руководителя о выполнении** |
| 1 | Выбор научного руководителя и темы диссертации. |  |  |
| 2 | Изучение литературы по теме.  Составление списка библиографических источников.  Отбор и систематизация материала.  Уточнение цели, задач, определение композиции диссертации. |  |  |
| 3 | Написание текста диссертации, сдача первого варианта научному руководителю. |  |  |
| 4 | Внесение необходимых исправлений, доработка текста и оформления диссертации. |  |  |
| 5 | Сдача завершенного текста работы. |  |  |
| 6 | Подготовка к защите. |  |  |

**Список литературы**

参考文献以作者姓氏的字母顺序排列，如是同一作者，则按照出版时间的先后顺序排列。

**一、专著，例如：**

*Апресян, Р.Г.* Идея морали и базовые нормативно-этические программы. – М.: ИФ РАН, 1995. – 353 с

*王勤*. 谚语歇后语概论. 湖南人民出版社, 1980 年 193 页. (Ван, Цинь.

Общий обзор: пословицы и недомолвки / Ван Цинь. – Чанша: Народное издательство Хунань, 1980. – 193 с.).

**二、论文集中析出文章，例如：**

*Николаева, Т.М.* «Модели мира» в грамматике паремий // Филологический сборник (К 100-летию со дня рождения акад. В.В. Виноградова). – М., 1995. – С. 316-325.

**三、期刊论文，例如：**

*Абакумова, О.Б.* Пословичные концепты и паремический дискурс //

Учен. зап. Казан. ун-та. Сер. Гуманит. науки. 2011. №6. – С. 128-139.

*王勤*. 俗语的性质和范围. 湘潭大学学报. 1990 年第四期 107-111 页 . (Ван, Цинь. Характер и границы поговорки // Газета Сянтаньского университета, 1990. № 4. – С.107-111).

**四、学位论文，例如：**

*Пи Цзянькунь.* Оппозиция правда-ложь в паремиологическом пространстве русского языка (лингвокультурологический аспект): диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.01 : – Санкт-Петербург, 2014. –171 с.

*金智然*. 试论汉语俗语的特征. 北京语言大学硕士论文. 1997 年 56 页. (Цзин, Чжижань. Особенности китайских поговорок, магистерская диссертация Пекинского лингвистического университета, 1997. – 56 с.).

**五、电子文献，例如：**

*Аболин, Б.И*. Слово «толерантность» в русской лексикографии: основные элементы значения [Электронный ресурс]. URL: http://jurnal.org (дата обращения: 25.04.2016).

……